L.285/2
YB.

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28 Maart 1949 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht, hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit houdende reglementering van de prijzen van reuzel, heeft terzitting van 2 April 1949 het volgend advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL d'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes le 28 mars 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel réglementant les prix du saindoux, a donné en sa séance du 2 avril 1949 l'avis suivant:

Volgens de uitleg, die tijdens het onderzoek van het ontwerp van besluit, door de ambtenaar-afgevaardigde van de Minister van Economische Zaken en Middenstand is verstrekt, zou het ontwerp tot doel hebben de prijs van de inlandse reuzel onder het regime van de normale prijs te brengen, en de reglementering in verband met de verkoopprijs van ingevoerde reuzel te beperken tot het vaststellen van een verkoopprijs aan de verbruiker. Daaruit volgt dat artikel 2, § 4 van het ministerieel besluit van 28 September 1948, houdende prijswijziging van sommige voedingsproducten, hoort te worden opgeheven.

Artikel 1 van het ontwerp zou zonder bezwaar kunnen wegvallen.

Artikel 2 van het ontwerp (dat artikel 1 zou worden), zou beter als volgt luiden :

" De maximum-verkoopprijs aan de verbruiker van de ingevoerde reuzel wordt vastgesteld op 25.- frank per kilogram".

Artikel 3 van het ontwerp zou artikel 2 worden ; na de woorden "omschreven wordt" zou een dubbele punt moeten komen.

Het tweede artikel 3 van het ontwerp blijft artikel 3.

Een nieuw artikel 4, luidend als volgt, zou vóór artikel 4 van het ontwerp moeten worden ingelast:

" Artikel 4.- Artikel 2, § 4, van het ministerieel besluit van 28 September 1948, houdende prijswijziging van sommige voedingsproducten, wordt opgeheven".

Artikel 4 van het ontwerp zou artikel 5 worden.

D'après les explications données par le fonctionnaire délégué par M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes au cours de l'examen du projet d'arrêté, celui-ci tendrait à placer le prix du saindoux indigène sous le régime du prix normal tout en limitant la réglementation afférente au prix de vente du saindoux importé à la fixation d'un prix de vente au consommateur. Il s'ensuit qu'il importe d'abroger l'article 2, § 4, de l'arrêté ministériel du 28 septembre 1948, modifiant les prix de certains produits alimentaires.

L'article 1er du projet pourrait être supprimé sans inconvénient.

L'article 2 du projet (qui deviendrait l'article 1er) serait mieux rédigé comme suit :
"le prix maximum de vente au consommateur du saindoux importé est fixé à 25.- francs le kilogramme".

L'article 3 du projet deviendrait l'article 2; il conviendrait de mettre ":" après le mot "défini".

Le deuxième article 3 du projet reste l'article 3.

Un article 4 nouveau, rédigé comme suit, devrait être inséré avant l'article 4 du projet :

" Article 4 - L'article 2, § 4, de l'arrêté ministériel du 28 septembre 1948, modifiant les prix de certains produits alimentaires, est abrogé".

L'article 4 du projet deviendrait l'article 5.

Waren aanwezig: Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

J. VAUTHIER, bijzitters bij de afdeling wetgeving
A. BERNARD, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE, raadsheer van State.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE, conseiller d'Etat.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER- LE PRESIDENT,